



Thank you for choosing Philips.

Need help fast?

Read your Quick Start Guide and/or User Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable.

If you have read your instructions and still need assistance, you may access our online help at

www.philips.com/welcome
or call

1-888-PHILIPS (744-5477)
while with your product.
(and Model / Serial number)



Philips vous remercie de votre confiance.

Besoin d'une aide rapide?

Le Guide rapide de début et Manuel de l'utilisateur regorgent d'astuces destinées à simplifier l'utilisation de votre produit Philips. Toutefois, si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème, vous pouvez accéder à notre aide en ligne à l'adresse

www.philips.com/welcome
ou formez le

1-800-661-6162 (Francophone)
1-888-PHILIPS (744-5477) (English speaking)
Veillez à avoir votre produit à portée de main.
(et model / serial nombre)



Gracias por escoger Philips

Necesita ayuda inmediata?

Lea primero la Guía rápida del comienzo o el Manual del usuario, en donde encontrará consejos que le ayudarán a disfrutar plenamente de su producto Philips.

Si después de leerlo aún necesita ayuda, consulte nuestro servicio de asistencia en línea en

www.philips.com/welcome
o llame al teléfono

1-888-PHILIPS (744-5477)
y tenga a mano el producto.
(y número de model / serial)



PHILIPS

Canada

English:

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français:

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Class B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-inclues peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

ATENCIÓN

El uso de mando o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

FCC Declaration of Conformity

Model Number:	PHILIPS BTM630/37
Trade Name:	Philips
Responsible Party:	Philips Consumer Electronics P.O. Box 671539 Marietta, GA 30006-0026 1-800-PHILIPS (744-5477)

FCC Rules

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Do not make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Index

English 6

Français 35

Español 64

English

Français

Español

Retournez votre carte d'enregistrement de produit ou enregistrez-vous en ligne à www.philips.com/welcome le plus tôt possible pour profiter pleinement de votre achat.

L'enregistrement de votre modèle auprès de PHILIPS confirme votre éligibilité à tous les bénéfices mentionnés ci-dessous. Remplissez et retournez votre carte d'enregistrement de produit le plus tôt possible ou enregistrez-vous en ligne à www.philips.com/welcome pour assurer :

***Preuve d'achat**

Retournez la carte d'enregistrement ci-incluse afin de garantir que la date d'achat de votre produit sera classée dans nos dossiers et éviter ainsi le besoin de remplir d'autres formulaires afin d'obtenir votre service de garantie.

***Avis sur la sécurité des produits**

En enregistrant votre produit, vous serez avisé - directement par le fabricant - de toutes déficiences compromettant la sécurité ou de tout retrait du produit du marché.

***Bénéfices additionnels**

L'enregistrement de votre produit garantit que vous bénéficierez de tous les privilèges auxquels vous avez droit y compris des offres-rabais spéciales.

PHILIPS

Nous vous félicitons de votre achat et vous souhaitons la bienvenue dans la « famille »!

Cher propriétaire d'un produit PHILIPS :

Merci de votre confiance en PHILIPS. Vous avez choisi un produit de fabrication et de garantie supérieures parmi les meilleurs disponibles sur le marché. Et nous ferons tout en notre pouvoir pour que vous soyez pleinement satisfait de votre achat pour des années à venir.

En tant que membre de la « famille » PHILIPS, vous avez droit à une protection inégalée par l'une des garanties les plus complètes de l'industrie ainsi qu'à des réseaux de service sans pareil.

De plus, votre achat garantit que vous recevrez toutes les informations et offres spéciales auxquelles vous avez droit, ainsi qu'un accès facile à toute une gamme d'accessoires disponibles via notre réseau de téléachat.

Mais ce qui est encore plus important, vous pouvez compter sur notre engagement total quand il s'agit de votre entière satisfaction. C'est notre façon de vous souhaiter la bienvenue et de vous remercier de votre investissement dans un produit PHILIPS.

PS. Pour bénéficier au maximum de votre produit PHILIPS, assurez-vous de remplir et de retourner votre carte d'enregistrement de produit le plus tôt possible ou enregistrez-vous en ligne à

www.philips.com/welcome

Sachez reconnaître ces symboles de sécurité



⚡ Ce symbole « d'éclair » s'applique aux matériaux non isolés présents dans votre appareil et pouvant causer un choc électrique. Pour assurer la sécurité des membres de votre famille, veuillez ne pas enlever le couvercle de votre produit.

! Les « points d'exclamation » ont pour but d'attirer votre attention sur des caractéristiques à propos desquelles vous devez lire soigneusement la documentation accompagnant l'appareil afin d'éviter tout problème d'exploitation ou d'entretien.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité et les objets remplis de liquide, comme les vases, ne doivent pas être placés sur le dessus de l'appareil.

CAUTION : To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

ATTENTION : Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser à fond.

À l'usage du client

Entrez ci-dessous le numéro de série qui se trouve à l'arrière du boîtier du dispositif. Conservez ces informations pour référence ultérieure.

No. de modèle : _____

No. de série : _____

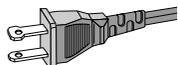
PHILIPS

Visitez notre site sur le Web à <http://www.philips.com/welcome>

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. **Lisez ces instructions.**
2. **Conservez ces instructions.**
3. **Respectez les avertissements.**
4. **Suivez toutes les instructions.**
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.**
6. **Nettoyez avec un chiffon sec uniquement.**
7. **N'obstruez aucun orifice de ventilation.**
Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.
8. **N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur** comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégagant de la chaleur.

9. **Ne détruisez pas la sécurité** incorporée dans la prise de terre ou prise polarisée fournie. Une prise polarisée est dotée de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise de terre est dotée de deux fiches semblables et d'une troisième, plus large, qui assure la mise à la terre pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à la prise murale dont vous disposez, consultez un électricien pour remplacer et adapter votre prise murale.



Prise polarisée C.A.

10. **Protégez le cordon d'alimentation** pour éviter de marcher dessus ou de le pincer particulièrement aux endroits des prises, mâles et femelles, et au point de raccordement sur l'appareil lui-même.
11. **Utilisez uniquement des accessoires ou options** recommandés par le fabricant.
12.  **Utilisez uniquement un meuble sur roulettes**, un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renversait.

13. **Débranchez l'appareil** pendant les orages ou s'il doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.
14. **Pour toute réparation**, faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.
15. **Si la prise SECTEUR ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de désaccouplage, le dispositif de désaccouplage doit rester facilement accessible.**
16. **PRÉCAUTION d'emploi des piles** – Afin d'éviter toute fuite des piles qui risquerait de causer des blessures corporelles, des dommages matériels, ou d'endommager l'appareil :
Installez **toutes** les piles correctement, + et - tels qu'indiqués sur l'appareil.
Ne mélangez pas les piles (pas de piles **neuves** avec des **usagées** ou de piles au **carbone** avec des **alcalines**, etc.).
Enlevez les piles lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.
17. **L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou des éclaboussures.**
18. **Ne posez aucun élément pouvant être source de danger sur l'appareil** (ex. des objets contenant du liquide, des bougies allumées).
19. Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. La mise au rebut de ces matériaux peut être contrôlée afin de respecter des considérations environnementales. **Pour obtenir de l'information sur la mise au rebut ou le recyclage, contacter vos autorités locales ou les Electronic Industries www.eiae.org.**

EL 6475-S004: 03/12

Symbole d'un appareil de classe II 

Ce symbole indique que l'appareil est équipé d'un système à double isolation.

Information Générale

Informations relatives à l'environnement	36
Accessoires livrés avec l'équipement	36
Informations relatives à la sécurité	36
Sécurité d'écoute	37

Préparatifs

Connexions arrière	38
Connexion d'un périphérique de stockage de masse USB ou d'une carte mémoire SD/MMC	
Connecter un appareil non-USB	
Insérer les piles dans la télécommande	40
Utiliser la télécommande pour contrôler le système	

Commandes

Contrôles sur le système	40~41
Seulement sur la télécommande	42~43

Fonctions de base

Pour mettre le système en marche	44
Mettre le système en mode de veille.	44
Mettez le système sur le mode Veille ECO	
Power	44
Veille Automatique Économie d'énergie	44
Réglage de volume et de tonalité	44

**Utilisation du lecteur de CD/
MP3-CD/WMA**

Chargement de CD	45
Commandes de lecture de base	45~46
Lecture d'un MP3/WMA	46
Divers modes de lecture: SHUFFLE et REPEAT	47
Programmation des plages	47
Effacement du programme	47

Réception radio

Réglage sur les émetteurs radio	48
Programmation des émetteurs radio	48
Programmation automatique	
Programmation manuelle	
Réglage des émetteurs pré-réglés	48

Sources externes

Utilisation d'un périphérique non USB	49
Utiliser un périphérique USB de stockage	49~50
.....	49~50
Fonction d'extraction	50~51

Station d'accueil iPod

Lecteurs iPod compatibles	52
Sélection de l'adaptateur pour station d'accueil adéquat	52
Installation	52
Lecture d'un baladeur iPod	52
Chargement de la batterie de l'iPod à l'aide de la station d'accueil	52

**Fonctionnement en mode
Bluetooth**

Couplage de l'appareil avec un dispositif Bluetooth	53~54
Utilisation d'un périphérique Bluetooth connecté par le biais de l'appareil	54~55
Réception d'un appel par le biais de l'appareil	
Suspension d'un appel par le biais de l'appareil	
Lecture de la musique du périphérique connecté par le biais de l'appareil	

Horloge/Temporisateur

Réglage d'horloge	56
Réglage du temporisateur	56~57
Activation et désactivation de la temporisateur	
Réglage du minuteur de mise en veille	57

Spécifications 58**Entretien** 58**Depannage** 59-60

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon) et polyéthylène (sachets, feuille de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux sur la manière de vous débarrasser des anciens matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

Se débarrasser de votre produit usagé

tre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC



Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

Accessoires livrés avec l'équipement

- télécommande (avec pile)
- câble d'antenne FM
- antenne AM
- 8 adaptateurs pour station d'accueil iPod
- 1 câble AUX-IN
- 1 adaptateur CA/CC certifié

(Alimentation secteur: 100- 240V ~ 50/60Hz 1.2 A, Sortie:15V \equiv 3A; Fabricant : GFT TECHNOLOGY CO., LTD. ; n° de modèle: GFP451-1530BX-1)

Informations relatives à la sécurité

- Avant d'utiliser le système, vérifiez si la tension d'alimentation figurant que la plaquette signalétique (ou la tension indiquée à côté du sélecteur de tension) correspond à celle du secteur. Dans la négative, consultez votre revendeur.
- Placez l'appareil sur une surface plane, ferme et stable.
- L'appareil doit être installé à un emplacement suffisamment ventilé pour écarter tout risque d'échauffement interne. Laissez un espace d'au moins 10 cm à l'arrière et au-dessus du boîtier, et de 5 cm de chaque côté.
- L'aération de l'appareil ne doit pas être empêchée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que journaux, nappe, rideaux, etc.
- L'appareil, les piles ou les disques ne doivent jamais être exposés à une humidité excessive, à la pluie, à du sable ou à des sources de chaleur, dont notamment des appareils de chauffage ou un ensoleillement direct.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets enflammés telles que des bougies allumées.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.
- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- Installez vos système près d'une prise d'alimentation AC et où l'accès à la prise électrique est aisé.
- Toute pression acoustique excessive au niveau des écouteurs et des casques est susceptible de provoquer une perte d'audition.
- La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu ou source assimilée).
- S'il est amené directement d'un environnement froid à un local chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, une condensation peut se produire sur la lentille du lecteur à l'intérieur du système. Le cas échéant, le lecteur de CD ne fonctionnera pas normalement. Laissez-le en marche pendant une heure environ, sans disque, avant que la lecture puisse s'effectuer normalement.
- Les éléments mécaniques de l'appareil sont équipés de roulements autolubrifiés qui ne doivent être ni huilés ni graissés.
- **Lorsque l'appareil est en mode de veille, il continue à consommer de l'électricité. Pour le déconnecter totalement de l'alimentation secteur, débrancher la fiche secteur de la prise murale.**

Sécurité d'écoute

Écoutez à volume moyen.

- L'utilisation des écouteurs à un volume élevé peut entraîner des pertes auditives. Ces écouteurs peuvent produire des niveaux sonores nuisibles à l'ouïe d'une personne normale, même si l'exposition est inférieure à une minute. Ces niveaux sonores élevés sont destinés aux personnes ayant déjà subi une diminution de leurs capacités auditives.
- Le son peut être trompeur: Au fil du temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Après une écoute prolongée, un niveau sonore élevé et nuisible à vos capacités auditives pourra vous sembler normal. Pour éviter cela, réglez le volume à un niveau non nuisible assez longtemps pour que votre ouïe s'y habitue et ne le changez plus.

Pour définir un volume non nuisible :

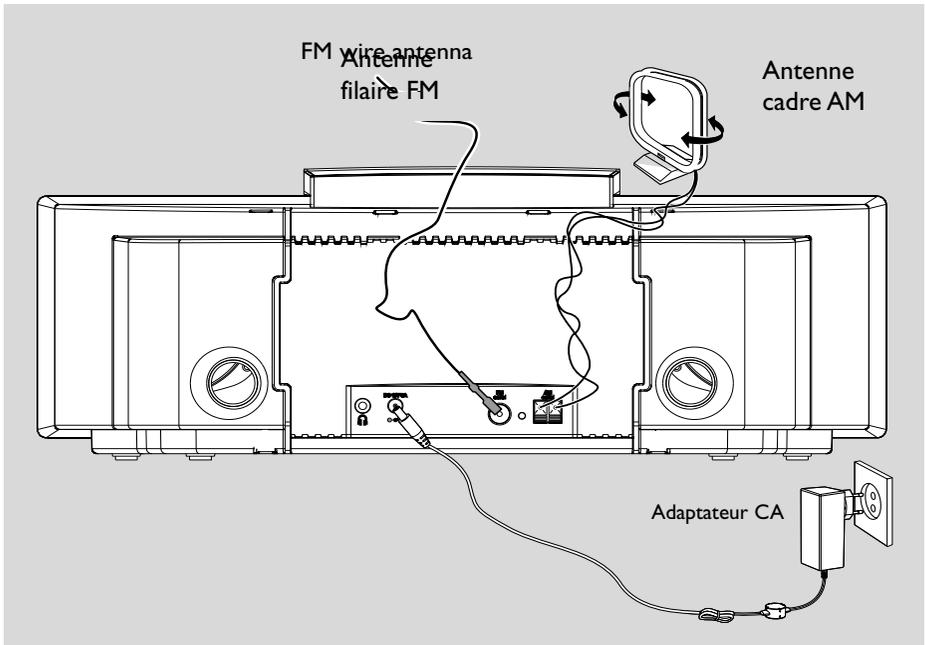
- Réglez le volume sur un niveau peu élevé.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que votre écoute soit confortable et claire, sans distorsion.

Limitez les périodes d'écoute :

- Une exposition prolongée au son, même à des niveaux normaux et non nuisibles, peut entraîner des pertes auditives.
- Veillez à utiliser votre équipement de façon raisonnable et à interrompre l'écoute de temps en temps.

Veillez à respecter les recommandations suivantes lors de l'utilisation de vos écouteurs.

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des durées raisonnables.
- Veillez à ne pas régler le volume lorsque votre ouïe est en phase d'adaptation.
- Ne réglez pas le volume de sorte que vous n'entendiez plus les sons de votre environnement.
- Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou arrêtez l'utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.
- N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez, ou que vous êtes en vélo, sur un skate, etc. : cette utilisation des écouteurs peut s'avérer dangereuse sur la route et est illégale dans de nombreuses régions.



Connexions arrière

Le type de plateau se situe à l'arrière du système.

A Connexion au secteur

- Avant de brancher l'adaptateur CA à la prise secteur; assurez-vous que toutes les autres connexions ont été effectuées.

AVERTISSEMENT!

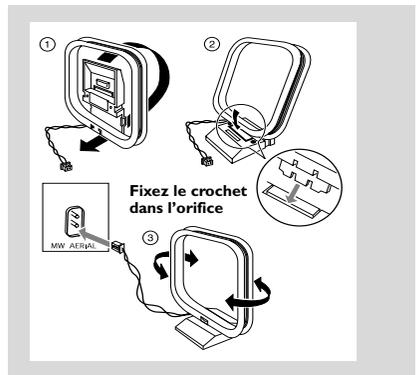
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ! Tout autre dispositif de raccordement électrique est susceptible d'endommager le système principal !
- Pour une performance optimale, utilisez uniquement le câble de puissance original.
- Ne faites ni ne changez jamais les connexions avec la puissance mise en circuit.

Pour éviter une surchauffe du système, un circuit de sécurité a été intégré. A cet effet, votre système peut commuter automatiquement en mode de veille en cas de conditions extrêmes. Si cela arrive, laissez refroidir le système avant de le réutiliser (non disponible pour toutes les versions).

B Connexions d'antenne

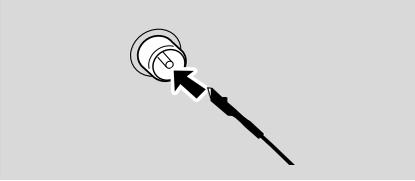
Connectez l'antenne cadre AM et l'antenne filaire FM aux bornes correspondantes. Positionnez les antennes de manière à obtenir une réception optimale.

Antenne AM



- Eloignez le plus possible l'antenne d'un téléviseur, d'un magnétoscope ou de toute source de rayonnement.

Antenne FM



- Pour améliorer la réception FM stéréo, connectez une antenne FM extérieure à la prise d'antenne FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Connexions facultatives

Les appareils et cordons ci-dessous ne sont pas fournis. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi des appareils connectés.

Connexion d'un périphérique de stockage de masse USB ou d'une carte mémoire SD/MMC

Si vous raccordez un périphérique de stockage de masse USB ou une carte mémoire SD/MMC à votre chaîne hi-fi, vous pourrez savourer pleinement les titres stockés sur votre support grâce à la puissance des enceintes.

- Insérez la fiche du périphérique USB dans la prise ➔ de l'appareil.

OU

Pour les appareils avec un câble USB :

- 1 Insérez une extrémité du câble USB dans la prise ➔ de l'appareil.
- 2 Insérez l'autre prise du câble USB à la borne de sortie USB de l'appareil USB.

OU

Pour la carte mémoire :

- Poussez la carte mémoire à fond (contact métallique orienté vers la gauche) dans la fente **SD • MMC** située sur la partie supérieure de l'appareil.

Connecter un appareil non-USB

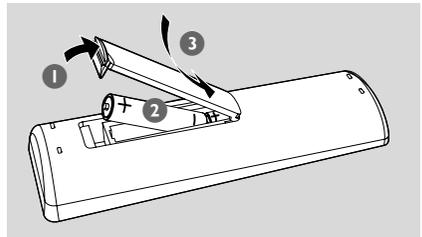
- Le câble AUX-IN permet de relier la prise AUX (3,5 mm, sur le dessus de l'appareil) à une prise AUDIO OUT ou au casque d'un appareil externe (tel qu'un téléviseur, un lecteur de CD ou DVD, ou un graveur de CD).

Remarque:

– Si vous souhaitez raccorder votre équipement à deux sorties AUX OUT (gauche/droite) utilisez un câble Cinch simple à double (non fourni).

Insérer les piles dans la télécommande

- 1 Ouvrir le compartiment des piles.
- 2 Placer deux piles AAA dans le compartiment en respectant les polarités comme indiqué par les symboles « + » et « - ».
- 3 Remettre le couvercle.

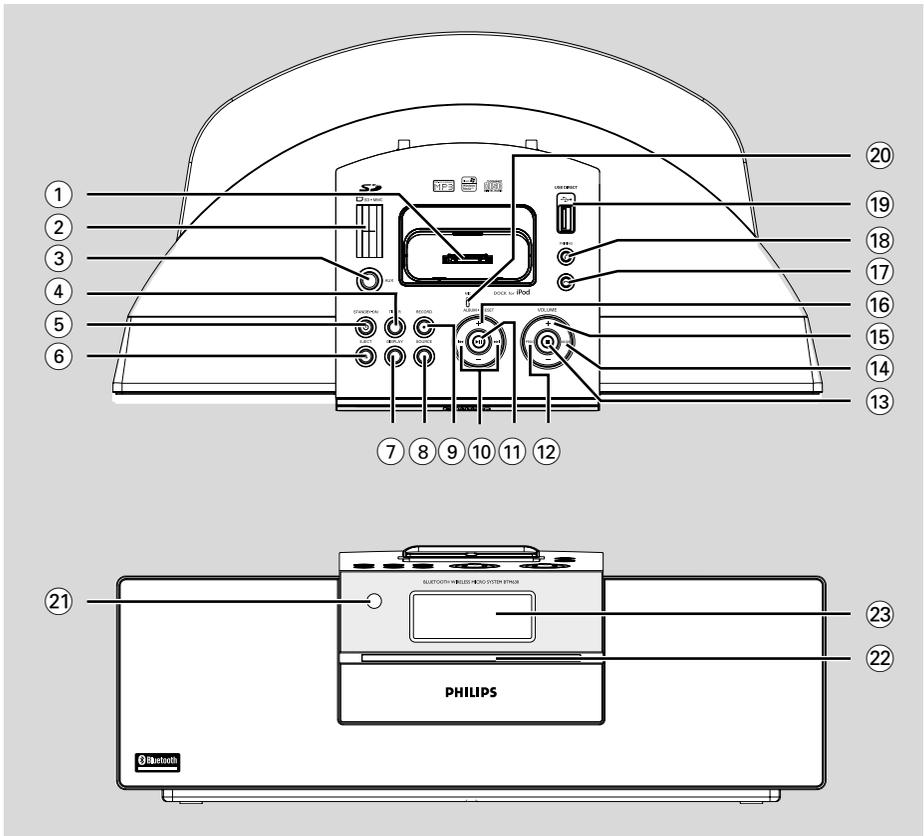


Utiliser la télécommande pour contrôler le système

- 1 Diriger la télécommande directement vers la sonde distante (iR) du panneau avant.
- 2 Ne placez aucun objet entre la télécommande et l'appareil en cours d'utilisation.

ATTENTION!

- Retirer les piles si elles sont usées ou si elles ne sont pas destinées à être utilisées pendant une longue période.
- Ne pas mélanger des piles anciennes avec des nouvelles ou de différents types.
- Les piles contiennent des substances chimiques, elles doivent donc être jetées dans un endroit prévu à cet effet.



Contrôles sur le système

① Station d'accueil iPod

- permet de connecter votre iPod pour le lire ou le charger par l'intermédiaire de l'appareil.

② SD • MMC

- correspond à la fente d'insertion des cartes mémoire SD/MMC.

③ AUX

- prise permettant de connecter un périphérique auxiliaire.

④ TIMER

- pour régler la fonction d'arrêt automatique.

⑤ STANDBY-ON

- met le système en mode de marche ou en mode économique de veille/mode de veille normal avec affichage de l'heure.

⑥ EJECT

- permet de charger un disque ou d'éjecter un disque du chargeur.

⑦ DISPLAY

- sélectionne différents modes d'affichage des informations sur le disque lors de la lecture.

⑧ SOURCE

- sélection de mode pour DISC (CD)/TUNER (FM/AM)/BT (BLUETOOTH)/DOCK (iPod)/USB/CARD (SD/MMC)/AUX.

⑨ REC •

- permet de copier des titres sur un périphérique de stockage USB externe portable ou une carte SD/MMC.

- ⑩ 
 - pour CD/MP3-CD/WMA/USB/CARD
 - recherche arrière ou avant au sein d'une plage/ CD (Maintenez enfoncée).
 - saut au début d'une plage en cours/ précédente/ suivante.

- ⑪ 
 - pour arrêter ou interrompre la lecture.

- ⑫ **PROG**
 - (pour CD/MP3/USB/CARD) programme les plages.
 - (pour TUNER) programmation des émetteurs radio manuellement.
 - réglage de l'horloge.

- ⑬ 
 - arrêt de lecture CD ou effacement du programme CD programme.

- ⑭ **MODE**
 - sélectionne divers modes de répétition ou le mode de lecture aléatoire pour un disque.

- ⑮ **VOLUME + / -**
 - réglage de volume.

- ⑯ **ALBUM•PRESET + / -**
 - (pour MP3-CD/WMA/USB/CARD) saut au début d'une plage en cours/ précédente/ suivante.
 - règle des heures ou des minutes.
 - réglage des émetteurs pré-réglés.

- ⑰ 
 - permet de rejeter un appel entrant.
 - permet de désactiver le couplage et de déconnecter tous les périphériques raccordés.

- ⑱ **PAIRING** 
 - permet d'établir la connexion avec un appareil Bluetooth
 - en cas de couplage avec un portable Bluetooth.**
 - permet de répondre à un appel entrant.
 - (pression prolongée) permet de recomposer le dernier numéro stocké dans la mémoire du téléphone portable.
 - (pression prolongée en cours d'appel) permet de basculer le son des enceintes de l'appareil vers le téléphone portable et inversement.

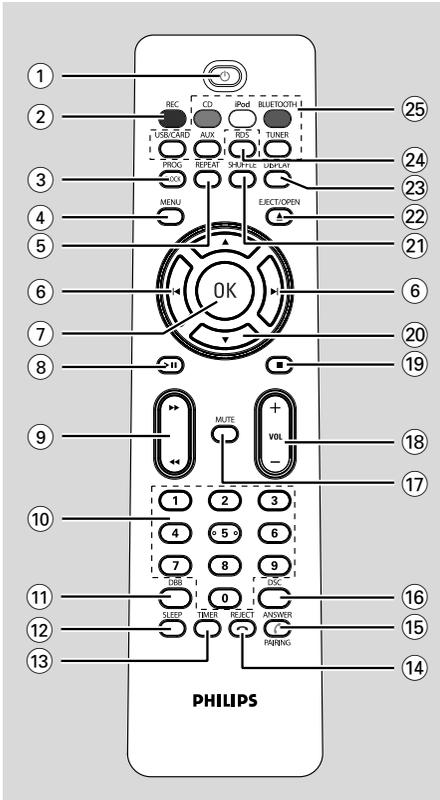
- ⑲ **USB DIRECT** 
 - prise permettant de connecter le lecteur à un périphérique USB.

- ⑳ **MIC**
 - correspond au microphone intégré (disponible uniquement en cas de couplage de l'appareil avec un portable Bluetooth).

- ㉑ **IR SENSOR**
 - pointez la télécommande vers ce capteur.

- ㉒ **Chargeur de disque**
- ㉓ **Affichage**
 - information sur le fonctionnement de l'appareil.

Commandes



Seulement sur la télécommande

- ① **Power**
 - met le système en mode de marche ou en mode économique de veille/mode de veille normal avec affichage de l'heure.
- ② **REC**
 - permet de copier des titres sur un périphérique de stockage USB externe portable ou une carte SD/MMC.
- ③ **PROG/CLOCK**
 - (pour CD/MP3/USB/CARD) programme les plages.
 - (pour TUNER) programmation des émetteurs radio manuellement.
 - réglage de l'horloge.
- ④ **MENU**
 - équivaut à la touche MENU de votre iPod.

- ⑤ **REPEAT**
 - pour CD/MP3/USB/CARD sélectionne le mode de répétition.
- ⑥ **Left/Right arrows**
 - pour CD/MP3-CD/WMA/USB/CARD saut au début d'une plage en cours/ précédente/ suivante.
- ⑦ **OK**
 - permet de confirmer une sélection (pour les opérations du menu de l'iPod uniquement).
- ⑧ **Play/Pause**
 - pour arrêter ou interrompre la lecture.
- ⑨ **Fast Forward/Play/Pause**
 - pour CD/MP3-CD/WMA/USB/CARD/BT recherche arrière ou avant au sein d'une plage/ CD (Maintenez enfoncée).
 - pour TUNER pour régler les stations de radio (haut/bas).
- ⑩ **Touches numériques (0-9)**
 - (pour CD/MP3/USB/CARD) sélectionne une piste directement.
- ⑪ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - valorisation des basses.
- ⑫ **SLEEP**
 - sélectionne le délai avant l'arrêt programmé de l'appareil.
- ⑬ **TIMER**
 - pour régler la fonction d'arrêt automatique.
- ⑭ **REJECT**
 - permet de rejeter un appel entrant.
 - permet de désactiver le couplage et de déconnecter tous les périphériques raccordés.
- ⑮ **ANSWER/PAIRING**
 - permet d'établir la connexion avec un appareil Bluetooth
 - en cas de couplage avec un portable Bluetooth.**
 - permet de répondre à un appel entrant.
 - (pression prolongée) permet de recomposer le dernier numéro stocké dans la mémoire du téléphone portable.
 - (pression prolongée en cours d'appel) permet de basculer le son des enceintes de l'appareil vers le téléphone portable et inversement.
- ⑯ **DSC (Digital Sound Control)**
 - valorisation des caractéristiques de tonalité: ROCK/POP/JAZZ/CLASSIC.

17 MUTE

- interrompt et reprend la reproduction du son.
- permet de suspendre un appel en cours de conversation ou d'extraction (en cas de couplage avec un téléphone portable Bluetooth).

18 VOL + / -

- réglage de volume.

19 ■

- arrêt de lecture CD ou effacement du programme CD programme.

20 ▲ / ▼

- (pour MP3-CD/USB/CARD) saut au début d'une plage en cours/ précédente/ suivante.

21 SHUFFLE

- permet de lire les pistes d'un disque/d'un périphérique USB/d'une carte de manière aléatoire.

22 EJECT/OPEN ▲

- permet de charger un disque ou d'éjecter un disque du chargeur.

23 DISPLAY

- sélectionne différents modes d'affichage des informations sur le disque lors de la lecture.

24 RDS (non disponible avec cette version)

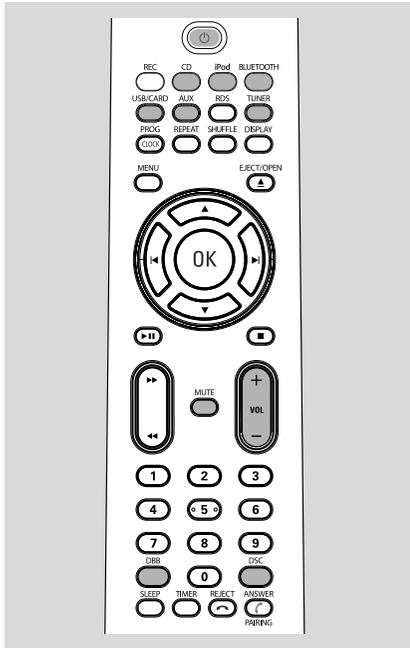
- pour la FM, affiche les informations RDS.

25 SOURCE

- sélection de mode pour DISC (CD)/TUNER (FM/AM)/BT (BLUETOOTH)/DOCK (iPod)/USB/CARD (SD/MMC)/AUX.

Remarques pour la télécommande:

- **Sélectionnez d'abord la source que vous désirez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de la source sur la télécommande (par exemple CD, FM).**
- **Sélectionnez ensuite la fonction voulue (par exemple ► II, ◀◀, ▶▶).**



Pour mettre le système en marche

- Appuyez sur **STANDBY-ON**  de l'appareil (ou  sur la télécommande).
→ Le système se commute sur la dernière source sélectionnée.
- Appuyez sur le bouton **SOURCE** en haut du système ou sur la touche **CD, iPod, BLUETOOTH, USB/CARD, AUX** ou **TUNER** de la télécommande.
→ Le système se commute sur la source sélectionnée.

Mettre le système en mode de veille.

- Appuyez sur **STANDBY-ON**  de l'appareil (ou  sur la télécommande).
→ Le rétro-éclairage de l'affichage de l'horloge est faible en mode d'attente.
→ Le volume, les réglages de son interactif (mode veille / veille ECO Power), la source sélectionnée en dernier et les pré-réglages du syntoniseur sont mémorisés.

Mettez le système sur le mode Veille ECO Power

- Maintenez enfoncée la touche **STANDBY-ON**  de l'appareil (ou  sur la télécommande) pendant plus de 2 secondes.
→ Le rétroéclairage s'éteint.

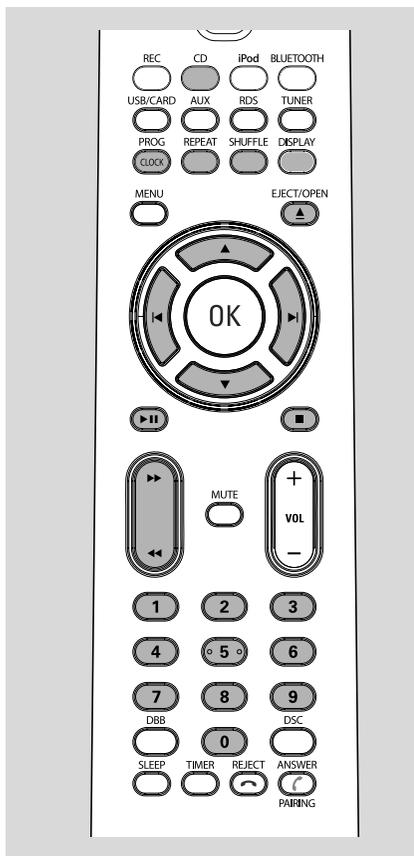
Veille Automatique Économie d'énergie

Pour économiser l'énergie, l'appareil bascule automatiquement en mode veille/économie d'énergie 15 minutes après la fin de la lecture lorsqu'aucune commande n'a été utilisée.

Réglage de volume et de tonalité

- 1 Appuyez sur **VOLUME +/-** de l'appareil (ou **VOL +/-** de la télécommande) pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.
→ L'affichage indique le niveau de volume VOL et un chiffre MIN 01, 02, ...31 MAX.
 - 2 Appuyez à plusieurs reprises sur **DSC** pour sélectionner les caractéristiques de tonalité souhaitées: **ROCK/POP/JAZZ/CLASSIC**.
 - 3 Appuyez sur **DBB** pour mettre en/hors service la valorisation des basses:
→ Si la fonction DBB est activée, **DBB ON** est affiché.
→ Lorsque la fonction DBB est désactivée, **DBB OFF** s'affiche.
 - 4 Appuyez sur **MUTE** de la télécommande pour interrompre immédiatement la reproduction du son.
→ La lecture continue sans son et **--MUTE--** (Silence) clignote sur l'afficheur.
- Pour réactiver la reproduction du son, on peut:
 - appuyez à nouveau sur **MUTE**;
 - régler les commandes de volume;
 - changer de source.
- ### Pour l'écoute au casque
- Connectez la fiche du casque dans la prise  située à l'avant de la chaîne.
→ Les hauts-parleurs sont alors coupés.

Utilisation du lecteur de CD/MP3-CD/WMA



Chargement de CD

Ce lecteur de CD peut lire les disques audio y compris les CD-enregistrables et les CD-RW (réinscriptibles).

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CD pour ordinateur; ne sont par contre pas compatibles.
- ① Appuyez sur le bouton **SOURCE** en haut du système pour sélectionner CD ou appuyez sur la touche **CD** de la télécommande.
- ② Insérez un disque dans la fente de chargement.
→ Veillez à ce que le côté étiquette soit sur le dessus.
→ Assurez-vous d'avoir enlever tout autre disque de la fente de chargement.
- ③ Appuyez sur ► || pour démarrer la lecture.
- ④ A tout moment, pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Commandes de lecture de base

Lecture d'un CD

- Appuyez sur ► || pour démarrer la lecture.
→ L'affichage indique le numéro de page et la durée écoulée en cours de lecture.

Sélection d'une autre page

- Appuyez à plusieurs reprises sur ◀◀ / ▶▶ de l'appareil (◀ / ▶ sur la télécommande) de manière à afficher la page voulue.
- Vous pouvez également utiliser les touches numérotées (0~9) de la télécommande pour sélectionner directement une piste.
- Si vous avez sélectionné un numéro de page juste après avoir chargé un CD ou opter pour une pause, il vous faut appuyer sur ► || pour démarrer la lecture.

Affichage des informations durant la lecture

En mode CD

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **DISPLAY** pour voir les informations suivantes.
→ Numéro de piste et temps écoulé depuis le début de cette piste.
→ Numéro de la piste et temps de lecture restant pour la piste en cours.
→ Numéro de la piste et temps de lecture restant total.

Pendant la lecture d'un MP3/WMA/USB/CARD

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **DISPLAY** pour voir les informations suivantes.
→ Numéro de piste et temps écoulé depuis le début de cette piste.
→ Nom du titre
→ Nom de l'album
→ ID3 (si disponible)

Utilisation du lecteur de CD/MP3-CD/WMA

Recherche d'un passage au sein d'une plage

- 1 Maintenez enfoncée **|◀◀▶▶|** de l'appareil (**◀◀/▶▶** sur la télécommande).
- 2 Relâchez **|◀◀▶▶|** de l'appareil (**◀◀/▶▶** sur la télécommande) dès que vous avez trouvé le passage souhaité.
→ La lecture normale se poursuit.

Pour arrêter la lecture de CD

- Appuyez sur **■**.

Pour interrompre momentanément la lecture

- Appuyez sur **▶ ||**.
→ Pour reprendre la lecture normale, répétez l'opération ci-dessus.
→ Appuyez une nouvelle fois sur **▶ ||** pour reprendre la lecture.

Remarque:

La lecture de CD s'arrêtera également dans les cas suivants:

- vous éjectez le disque.
- le clapet CD est ouvert.
- vous avez sélectionné une autre source: TUNER, BT (Bluetooth), DOCK (iPod), USB, USB ou CARD (SD/MMC).
- vous mettez l'appareil en mode d'attente.
- l'heure réglé de l'arrêt automatique est atteinte.

Lecture d'un MP3/WMA

- 1 Chargez un MP3/WMA.
→ Le temps de lecture de la table des matières du CD peut être supérieur à 10 secondes si le nombre d'enregistrements compilés sur le CD est élevé.
- 2 Appuyez sur **ALBUM•PRESET +/-** de l'appareil (**▲/▼** sur la télécommande) de la télécommande pour sélectionner l'album de votre choix.
- 3 Appuyez sur **|◀◀▶▶|** de l'appareil (**◀/▶** sur la télécommande) pour sélectionner la piste de votre choix.
→ Le numéro de l'album change en conséquence, lorsque vous atteignez la première piste d'un album en appuyant sur **|◀◀** de l'appareil (**◀** sur la télécommande) ou la dernière piste d'un album en appuyant sur **▶▶|** de l'appareil (**▶** sur la télécommande).
- 4 Appuyez sur **▶ ||** pour démarrer la lecture.

Format de CD MP3 acceptés :

- ISO9660, Joliet
- Nombre maximum de titres : 999
(en fonction de la longueur du n5m de dossier)
- Nombre maximum d'albums : 99
- Fréquences d'échantillonnage acceptées : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits acceptés : 32~256 (kbps), débits variables

Divers modes de lecture:

SHUFFLE et REPEAT

Vous pouvez sélectionner et changer les modes divers de lecture avant ou pendant la lecture. Les modes de lecture pour répéter, REPEAT peuvent aussi être combinés avec PROGRAM.

- 1 Pour sélectionner votre mode de lecture, appuyez sur la touche **MODE** de l'appareil (**SHUFFLE** ou **REPEAT** de la télécommande) avant ou pendant la lecture jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
→ Si  apparaît si la lecture aléatoire est activée et disparaît si elle est désactivée.
→ Si  s'affiche, cela signifie que la piste en cours est lue en boucle.
→ Si  **ALL** apparaît, toutes les pistes du disque seront répétées.
→ Dans le cas d'un lecteur CD MP3, si  et **ALB** (Album) clignotent sur l'afficheur, l'album en cours sera répété.
- 2 Appuyez sur  **II** pour démarrer la lecture en position d'arrêt.
→ La lecture repart immédiatement dès que vous avez sélectionné un mode SHUFFLE.
- 3 Pour repasser en mode de lecture normal, appuyez sur **MODE** de l'appareil (**SHUFFLE** ou **REPEAT** sur la télécommande) jusqu'à ce que les différents modes  ou  ne soient plus affichés.
- Vous pouvez également appuyer  pour annuler le mode de lecture en cours.

Remarque:

– Les fonctions de répétition et de lecture aléatoire ne peuvent pas être activées simultanément.

Programmation des plages

En position d'arrêt, sélectionnez les plages de CD et mettez-les dans la mémoire du programme selon la séquence désirée. Vous pouvez mémoriser une plage plus d'une fois. Vous avez la possibilité de programmer jusqu'à 40 plages.

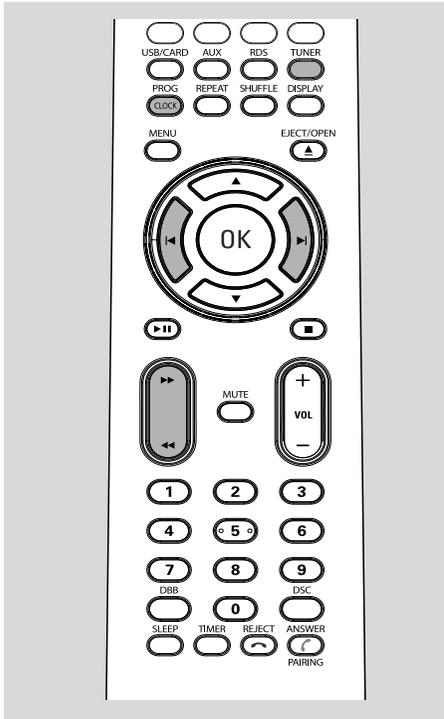
- 1 Appuyez sur **PROG** de l'appareil (ou **PROG/CLOCK** de la télécommande) pour commencer la programmation.
→ Un numéro de piste clignote.
- 2 Appuyez sur   de l'appareil ( /  de la télécommande) pour sélectionner le numéro de la piste souhaitée.
- MP3 CD, appuyez sur **ALBUM•PRESET +/-** de l'appareil ( /  sur la télécommande) sur la télécommande pour sélectionner le numéro de la plage désirée.
- 3 Appuyez sur **PROG** de l'appareil (ou **PROG/CLOCK** de la télécommande) pour confirmer le numéro de plage que vous désirez programmer.
→ **PR**  apparaît,  correspondant au numéro de piste suivant à mémoriser.
- 4 Répétez les points 2 et 3 pour sélectionner et mémoriser toutes les plages souhaitées.
→ **Si vous essayez de programmer plus de 40 titres, PROGRAM FULL apparaîtra sur l'affichage.**
- 5 Appuyez sur  pour terminer la programmation.
→ **PROG** apparaît sur l'afficheur.
- 6 Pour lancer la lecture de la programmation du disque, appuyez directement sur  **II**.

Effacement du programme

Le programme peut être effacé:

- en appuyant  une fois en position d'arrêt;
- en appuyant  deux fois pendant la lecture;
→ **PROG** disparaît.
- en éjectant le disque en cours

Réception radio



Réglage sur les émetteurs radio

- 1 Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOURCE** de l'appareil (ou sur la touche **TUNER** de la télécommande) pour sélectionner la source Tuner (FM ou AM).
- 2 Maintenez enfoncé **◀◀/▶▶** (**◀◀/▶▶** sur la télécommande) et relâchez la touche.
→ Les stations radio présentant un signal suffisamment puissant sont recherchées automatiquement.
- 3 Si nécessaire, répétez le point 3 jusqu'à ce que vous trouviez l'émetteur souhaité.
- Pour sélectionner une émission dont le signal est faible, appuyez sur **◀◀/▶▶** de l'appareil (**◀◀/▶▶** sur la télécommande) brièvement et à plusieurs reprises aussi souvent que nécessaire jusqu'à obtenir une réception optimale.

Programmation des émetteurs radio

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 40 stations radio

(30 en mode FM et 10 en mode AM) dans la mémoire de l'appareil.

Programmation automatique

La programmation automatique démarre à un chiffre pré-réglé. A partir de ce numéro pré-réglé, les émetteurs programmés précédemment seront automatiquement écrasés.

- 1 Appuyez sur **ALBUM•PRESET +/-** de l'appareil (**◀ / ▶** on sur la télécommande) pour sélectionner le numéro pré-réglé à partir duquel la programmation doit démarrer.

Remarque:

– Si aucun numéro pré-réglé n'est sélectionné, l'équipement passe automatiquement sur **pré-réglage (1)** et tous les autres pré-réglages sont remplacés par d'autres.

- 2 Maintenez enfoncé **PROG** de l'appareil (ou **PROG/CLOCK** de la télécommande) pendant plus de 2 secondes pour commencer la programmation.
→ Toutes les stations sont programmées.

Programmation manuelle

- 1 Réglez sur un émetteur de votre choix (voir "Réglage sur les émetteurs radio").
- 2 Appuyez sur **PROG** de l'appareil (ou **PROG/CLOCK** de la télécommande) pour commencer la programmation.
→ **PROG** clignote sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur **ALBUM•PRESET +/-** de l'appareil (**◀ / ▶** sur la télécommande) pour accorder à cet émetteur un numéro de 1 à 20.
- 4 Appuyez à nouveau sur **PROG** de l'appareil (ou **PROG/CLOCK** de la télécommande) pour confirmer le réglage.
→ **PROG** s'éteint, le numéro pré-réglé et la fréquence de l'émetteur pré-réglé sont affichés.
- 5 Répétez les quatre opérations précédentes pour mémoriser d'autres émetteurs.
- Vous pouvez 'écraser' un émetteur pré-réglé en mémorisant une autre fréquence à sa place.

Réglage des émetteurs pré-réglés

- Appuyez sur **ALBUM•PRESET +/-** de l'appareil (**▲ / ▼** sur la télécommande) jusqu'à ce que le numéro pré-réglé de l'émetteur de votre choix soit affiché.

Utilisation d'un périphérique non USB

- 1 Le câble AUX-IN permet de relier la prise AUX (3,5 mm, sur le dessus de l'appareil) à une prise AUDIO OUT ou au casque d'un appareil externe (tel qu'un téléviseur, un lecteur de CD ou DVD, ou un graveur de CD).
- 2 Appuyez sur **SOURCE** de l'appareil (ou **AUX** sur la télécommande) pour sélectionner l'entrée d'un l'appareil externe.

Remarque:

- Toutes les fonctions de contrôle du son (par exemple DSC, DBB) peuvent être sélectionnées.
- Pour de plus amples détails, consultez le mode d'emploi de l'appareil connecté.

Utilisation d'un périphérique de stockage de masse USB/d'une carte mémoire SD/MMC

Si vous raccordez un périphérique de stockage de masse USB ou une carte mémoire SD/MMC à votre chaîne hi-fi, vous pourrez savourer pleinement les titres stockés sur votre support grâce à la puissance des enceintes.

Lecture du contenu d'un périphérique de stockage de masse USB/d'une carte mémoire SD/MMC

Périphériques de stockage de masse/ cartes compatibles.

Avec la chaîne Hi-Fi, vous pouvez utiliser :

- Mémoire flash USB (USB 2.0 ou USB1.1)
- Lecteurs flash USB (USB 2.0 ou USB1.1)
- Cartes mémoire SD/MMC

Remarque :

– Pour certains lecteurs flash USB (ou périphériques de mémoire), le contenu stocké est enregistré en utilisant la technologie de protection du copyright. Ce contenu protégé ainsi ne pourra être lu sur aucun appareil (comme sur cette chaîne Hi-Fi).

– Compatibilité entre les connexions USB et ce produit:

- a) Ce produit prend en charge la plupart des périphériques de stockage de masse USB conformes aux normes MSD USB.

i) Parmi les périphériques de stockage de masse les plus courants figurent les lecteurs à mémoire flash, les cartes Memory Stick, les clés USB, etc.

ii) Si la mention " Disc Drive " (Lecteur de disque) s'affiche sur l'écran de votre ordinateur après que vous avez branché le périphérique de stockage de masse sur votre ordinateur, cela signifie très probablement que ce périphérique est conforme aux normes MSD et qu'il est compatible avec ce produit.

- b) Si votre périphérique de stockage de masse doit être alimenté, assurez-vous qu'une nouvelle pile se trouve bien dans le périphérique ou rechargez d'abord le périphérique USB, puis rebranchez-le sur ce produit.

– Types de fichiers musicaux pris en charge:

a) Ce périphérique prend uniquement en charge les fichiers musicaux non protégés avec les extensions suivantes:

.mp3

.wma

b) Les fichiers musicaux achetés en ligne ne sont pas pris en charge car ils sont protégés par la gestion des droits numériques (DRM, Digital Right Management).

c) Les fichiers avec les extensions suivantes ne sont pas pris en charge :

.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac, etc.

– Vous ne pouvez établir aucune connexion directe entre le port USB d'un ordinateur et le produit même si vous disposez de fichiers au format MP3 ou WMA sur votre ordinateur.

Formats acceptés :

- Format USB ou fichier de mémoire FAT12, FAT16, FAT32 (taille secteur : 512 bytes)
- Taux de bits MP3 (taux de données): 32-320 Kbps et taux de bits variable
- WMA version 9 ou précédente
- Nombre maximal de niveaux imbriqués de répertoire : 8 niveaux
- Nombre d'albums/dossiers : 99 maximum
- Nombre de pages/titres : 400 maximum
- ID3 tag v2.0 ou version supérieure
- Nom de fichier en Uicode UTF8 (longueur maximum : 128 bytes)

Le système ne lira ou n'acceptera pas ce qui suit :

- Les albums vides : un album vide est un album ne contenant pas de fichiers MP3/WMA et ne sera pas affiché sur l'écran.

- Les fichiers de format non accepté sont ignorés. Ce qui signifie par exemple : Des fichiers en Word.doc ou des fichiers MP3 avec l'extension .dll sont ignorés et ne seront pas lus.
- AAC, WAV, PCM fichiers audio
- Les fichiers WMA protégés DRM.
- Fichiers WMA en Lossless

Transfert de fichiers musicaux d'un PC vers un dispositif de stockage de masse USB/une carte mémoire SD/MMC

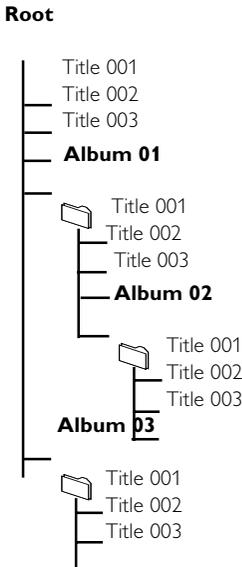
Grâce à un simple glisser-déplacer, vous transférez vos morceaux préférés du PC vers un périphérique de stockage de masse USB/une carte mémoire SD/MMC.

Pour le lecteur flash, vous pouvez également utiliser son logiciel de gestion musicale pour transférer les musiques.

However, those WMA files may be unplayable for compatibility reasons.

Gestion des fichiers MP3/WMA sur le périphérique de stockage de masse USB/la carte mémoire SD/MMC

Cette chaîne Hi-Fi naviguera parmi les fichiers MP3/WMA dans l'ordre des dossiers/sous-dossiers/titres. Exemple:



Organisez vos fichiers MP3/WMA dans différents dossiers ou sous-dossiers comme désiré.

Remarque :

- “01” est affiché comme un album, si vous n'avez pas organisé vos fichiers MP3/WMA dans aucun album sur le disque.
- Assurez-vous que le nom des fichiers MP3 se termine par .mp3 et WMA se terminent par .wma
- Pour les fichiers WMA protégés DRM, utilisez Windows Media Player 10 (ou supérieur) pour copier/convertir. Consultez www.microsoft.com pour tous les détails sur Windows Media Player et sur WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

- 1 Vérifiez que le périphérique USB/la carte mémoire SD/MMC est correctement raccordé. (Voir Préparatifs: Connexion d'un périphérique de stockage de masse USB ou d'une carte mémoire SD/MMC).
- 2 Appuyez une fois ou plus sur **SOURCE** de l'appareil pour sélectionner (ou **USB/CARD** sur la télécommande).
 - Le message **NO FILE** (Pas de fichier) s'affiche en l'absence de fichier audio sur le périphérique USB/la carte mémoire SD/MMC.
- 3 Mettez les fichiers audio du USB et faites avec les albums/plages d'un CD (Voir Utilisation du lecteur de CD/MP3-CD/WMA).

Remarque :

- Pour des raisons de compatibilité, les informations sur l'album/plage peuvent différer de ce qui est affiché sur le logiciel de gestion de musique du lecteur flash
- Les noms des fichiers ou textes ID3 seront affichés comme — s'ils ne sont pas en anglais.

Fonction d'extraction

Cette fonction vous permet d'enregistrer des fichiers musicaux sur un périphérique de stockage de masse USB ou une carte mémoire SD/MMC connectée à partir d'une autre source (par ex. DISQUE, AUX ou BT) sans cesser d'écouter vos morceaux.

- 1 Branchez un périphérique de stockage de masse USB disposant d'un espace suffisant sur la prise **USB DIRECT** de l'appareil.
- 2 Vous pouvez aussi insérer une carte mémoire SD/MMC contenant suffisamment d'espace libre (contact métallique orienté vers la gauche) dans la fente **SD • MMC** de la partie supérieure de l'appareil. (Voir "Préparatifs: Connexion d'un périphérique de stockage de masse USB ou d'une carte mémoire SD/MMC")
- 2 Préparez la source à partir de laquelle enregistrer. Vous pouvez sélectionner à chaque fois l'une des sources suivantes pour procéder à un enregistrement :

DISC - Chargez le ou les disques. Ensuite, sélectionnez la piste à partir de laquelle commencer l'extraction. (Voir "Utilisation du lecteur de CD/MP3-CD/WMA".)

BT (BLUETOOTH) - Raccordez un périphérique Bluetooth qui prend en charge le profil A2DP sur votre appareil. Sélectionnez la piste à partir de laquelle commencer l'extraction. (Voir "Fonctionnement en mode Bluetooth").

AUX - connectez l'appareil externe.

- 3 Si la source BT (BLUETOOTH) ou AUX est sélectionnée pour l'enregistrement, appuyez sur **REC** • pour commencer l'extraction directement.
 - Le message "NO MEDIA" (Pas de support) s'affiche brièvement en l'absence de périphérique de stockage de masse USB ou de carte mémoire SD/MMC connectée à l'appareil.
 - « ERROR » (Erreur) s'affiche si le périphérique de stockage de masse ou la carte mémoire SD/MMC ne dispose pas de suffisamment d'espace libre.
 - "REC" se met à clignoter à l'écran.
- Si la source DISC (Disque) est sélectionnée pour l'enregistrement et qu'un disque MP3/WMA est chargé,
 - appuyez une fois sur **REC** • pour enregistrer la piste en cours.
 - « REC_ONE » (Enregistrer une piste) s'affiche brièvement.
 - appuyez deux fois sur **REC** • pour enregistrer toutes les pistes disponibles.
 - « REC_ALL » (Enregistrer tout) s'affiche brièvement.
 - Si la source DISC (Disque) est sélectionnée pour l'enregistrement et qu'un disque CD est chargé,
 - appuyez une fois sur **REC** • pendant la lecture du disque pour enregistrer la piste en cours à la vitesse normale (1X).
 - « REC_ONE » (Enregistrer une piste) s'affiche brièvement.
 - appuyez une fois sur **REC** • en mode d'arrêt pour enregistrer la piste en cours à la vitesse 2X.
 - « 2XREC_ONE » (Enregistrer une piste en vitesse 2X) s'affiche brièvement.
 - appuyez deux fois sur **REC** • pendant la lecture du disque pour enregistrer toutes les pistes disponibles à la vitesse normale (1X).
 - « REC_ALL » (Enregistrer tout) s'affiche brièvement.
 - appuyez deux fois sur **REC** • en mode d'arrêt pour enregistrer toutes les pistes disponibles à la vitesse 2X.

→ « 2XREC_ALL » (Enregistrer tout en vitesse 2X) s'affiche brièvement.

- 4 À tout moment, il vous suffit d'appuyer sur ■ pour arrêter l'extraction.

Remarques:

- Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles en cours d'extraction. Dans ce cas, l'invite **PRESS STOP TO RELEASE** (Appuyer sur STOP pour activer la fonction) peut apparaître sur l'afficheur.
- Rien ne vous empêche d'écouter de la musique en cours d'extraction. La lecture s'interrompt toutefois en cours d'extraction rapide.
- Cette fonction peut également être utilisée avec la fonction de programmation. En l'occurrence, si vous sélectionnez **REC ALL** (Enregistrer tout) en mode **DISC**, toutes les pistes programmées depuis le point de départ seront enregistrées sur le périphérique de stockage de masse USB ou la carte mémoire SD/MMC.
- Ne débranchez jamais le périphérique de stockage de masse USB ou la carte mémoire SD/MMC sans avoir au préalable appuyé sur la touch ■ pour arrêter l'extraction.
- En mode **DISC**, lorsque vous arrêtez l'extraction ou si l'espace disponible est insuffisant, la piste en cours d'extraction n'est pas enregistrée sur le périphérique de stockage de masse USB ou la carte mémoire SD/MMC et la lecture cesse.

Suppression d'une piste d'un périphérique de stockage de masse USB ou d'une carte mémoire SD/MMC

- 1 Insérez le périphérique de stockage de masse USB ou la carte mémoire SD/MMC.
- 2 Sélectionnez la piste à supprimer lors de la lecture.
- 3 Maintenez enfoncé le bouton ■ pendant 3 secondes.
 - Le message **PRESS OK TO DELETE** (Appuyer sur OK pour supprimer) défile sur l'afficheur.
- 4 Appuyez sur **OK** de la télécommande dans les 5 secondes pour confirmer la suppression.
 - "DELETE" apparaisse.

Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne doit pas être utilisé à cette fin.



Be responsible
Respect copyrights

Station d'accueil iPod

Lecteurs iPod compatibles

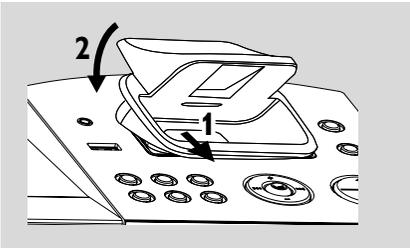
- La plupart des modèles d'iPod Apple avec connecteur 30 broches : 20 Go, 40 Go, 20/30 Go Photo, 40/60 Go Photo, 30 Go Vidéo, 60 Go Vidéo, 80 Go Vidéo, Mini, Nano et Nano 2ème génération.

Sélection de l'adaptateur pour station d'accueil adéquat

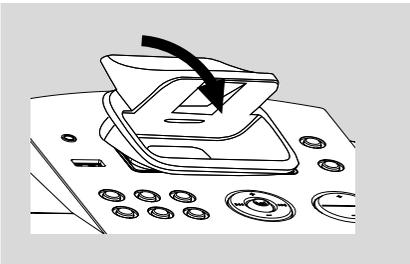
- 8 adaptateurs pour station iPod de types différents (voir à l'arrière de l'adaptateur) sont inclus pour accueillir l'un des iPod suivants : 20 Go, 40 Go, 20/30 Go Photo, 40/60 Go Photo, 30 Go Vidéo, 60 Go Vidéo, 80 Go Vidéo, Mini, Nano et Nano 2ème génération.

Installation

- Insérez un adaptateur pour station d'accueil correspondant au baladeur utilisé.



- Pour connecter un autre baladeur iPod, retirez l'adaptateur pour station d'accueil et remplacez-le par l'adaptateur approprié.



Lecture d'un baladeur iPod

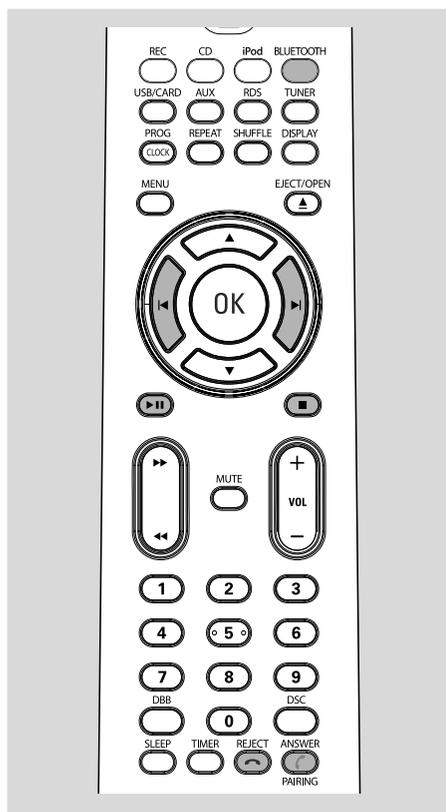
- 1 Placez correctement votre iPod sur la station d'accueil. Assurez-vous que l'adaptateur pour station d'accueil est compatible.
- Assurez-vous que l'iPod est allumé avant de sélectionner la source iPod.
→ « iPod » apparaît sur l'afficheur si un iPod est connecté.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOURCE** de l'appareil ou sur la touche **iPod** de la télécommande pour sélectionner la source iPod.
- 3 La lecture démarre automatiquement. Vous pouvez sélectionner les fonctions disponibles (lecture/pause, saut de piste, avance/retour rapide, sélection de menu) en cours de lecture.

Chargement de la batterie de l'iPod à l'aide de la station d'accueil

- En mode iPod, placez directement votre iPod sur la station d'accueil pour le charger:

Remarque :

– À des fins d'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE, la recharge de votre iPod ou de votre périphérique USB N'EST PAS PRISE EN CHARGE lorsque l'unité principale est en ECO POWER STANDBY MODE.



Les fonctions Bluetooth de la chaîne BTM630 lui permettent de capter, sans fil, les signaux audio de divers périphériques Bluetooth (par exemple téléphone portable, PDA etc.), moyennant une portée de 10 m (30 ft) environ.

Profils Bluetooth pris en charge

Votre système prend en charge les profils Bluetooth suivants :

Profil mains libres (HFP)

Profil casque (HSP)

Profil de distribution audio avancée (A2DP)

Profil de commande audio/vidéo à distance (AVRCP)

Remarque :

– Avant de coupler un périphérique Bluetooth à votre appareil, veuillez lire le mode d'emploi du périphérique pour vous assurer qu'il prend bien en charge l'un des profils ci-dessus.

Couplage de l'appareil avec un dispositif Bluetooth

IMPORTANT!

– Le transmetteur et le récepteur Bluetooth de cet appareil se caractérisent par un périmètre de transmission de 10 m (30 ft) en espace ouvert. Les appareils Bluetooth sont généralement en mesure de communiquer l'un avec l'autre dans une pièce ou un bureau de taille normale. Le fonctionnement d'une pièce à l'autre sera fonction de la configuration des pièces. Il est important de souligner que la portée des appareils Bluetooth peut être nettement réduite dès lors que le signal traverse des corps solides. La présence de personnes, de murs de briques ou de béton, de mobilier encombrant ou de bibliothèques risque de réduire le périmètre de transmission de vos périphériques Bluetooth. Le verre, les cloisons sèches ou en bois, de même que les cloisonnements qui séparent des espaces de travail, sont également susceptibles d'avoir un effet notable, bien que moins important. En cas de difficultés de communication, rapprochez vos appareils Bluetooth l'un de l'autre.

– Veuillez vous familiariser avec les fonctionnalités Bluetooth de votre périphérique avant de le raccorder à votre appareil. La compatibilité n'est pas garantie pour tous les périphériques Bluetooth!

– Tenez l'appareil à distance de tout autre dispositif électronique susceptible de provoquer des interférences (ordinateur ou four à micro-ondes).

- 1 Positionnez le périphérique Bluetooth à coupler à une distance maximale de 10 m (30 ft) de l'appareil.
- 2 Appuyez sur le bouton **SOURCE** sur le dessus de l'appareil (ou la touche **BLUETOOTH** de la télécommande) pour sélectionner la source Bluetooth.
→ La mention BT (Bluetooth) apparaît sur l'afficheur.

Fonctionnement en mode Bluetooth

- 3 Maintenez enfoncé le bouton **ANSWER/PAIRING** sur le dessus de l'appareil ou la touche équivalente de la télécommande pendant plus de 3 secondes.
→ Le message PAIRING (Couplage) se met à clignoter sur l'afficheur.
- 4 Activez la fonction de recherche de votre périphérique Bluetooth de manière qu'il détecte les autres appareils Bluetooth et plus particulièrement la chaîne PHILIPS BTM630. (Reportez-vous au mode d'emploi du périphérique à raccorder pour des instructions plus détaillées.)
- 5 Sélectionnez PHILIPS BTM630 pour lancer le couplage.
- 6 Saisissez 0000 lorsque l'invite du mot de passe s'affiche.
- 7 Attendez que le couplage se termine, c'est-à-dire qu'un double signal sonore retentisse et que l'icône Bluetooth apparaisse.
→ Si le périphérique connecté (téléphone portable) prend en charge le profil HFP ou HSP, l'afficheur de l'appareil indiquera brièvement PHONE CONNECTED (Téléphone connecté).
→ Si le périphérique connecté (téléphone portable ou autre) prend en charge le profil A2DP, l'afficheur de l'appareil indiquera brièvement PHONE CONNECTED (Téléphone connecté), puis STEREO CONNECTED (Stéréo connectée).
→ Une autorisation vous sera peut-être demandée pour les fonctions AVRCP ou Remote Control (Télécommande). Il convient d'accorder cette autorisation pour finaliser la connexion.
→ Le nom du périphérique apparaîtra sur l'afficheur une fois le couplage réussi.
- 8 Répétez les étapes ci-dessus pour coupler d'autres périphériques Bluetooth à votre appareil.

Déconnexion d'un périphérique couplé To disconnect a paired device

- Éteignez le périphérique ou emmenez-le hors de portée.
→ Le message DISCONNECT PHONE (Déconnecter téléphone) ou DISCONNECT STEREO (Déconnecter stéréo) apparaîtra brièvement sur l'afficheur lorsque la connexion sera désactivée.
→ L'appareil émettra alors un signal sonore prolongé.

Déconnexion de tous les périphériques couplés

- Maintenez enfoncé le bouton **REJECT** pendant plus de 5 secondes, de manière à faire apparaître le message DISCONNECT ALL (Déconnecter tout) sur l'afficheur de l'appareil.
→ L'absence de message sur l'afficheur indique qu'il n'existe aucune connexion active.

Remarque :

- Cet appareil peut stocker les informations de couplage pour 7 périphériques maximum. Vous n'avez pas besoin de coupler un périphérique à chaque fois que vous souhaitez le reconnecter à l'appareil. Dès lors que l'appareil est sous tension et que la fonction de reconexion du périphérique est activée, le périphérique couplé au préalable se reconnecte à l'appareil dès qu'il est situé dans le périmètre de transmission.
- Si vous coupez un huitième périphérique, vous écraserez les informations de couplage du tout premier périphérique couplé.
- Le message FAILED (Échec) apparaîtra sur l'afficheur de l'appareil si aucun périphérique n'est couplé en l'espace d'une minute. Dans ce cas, veuillez vous reporter aux rubriques de la section « Dépannage » pour trouver une solution à ce problème.

Utilisation d'un périphérique Bluetooth connecté par le biais de l'appareil

La chaîne BTM630 intègre un microphone de haute qualité (microphone haut-parleur) qui vous permet de passer des appels ou d'y mettre fin via un téléphone portable connecté à l'appareil.

Remarques concernant le microphone haut-parleur :

- Pour bénéficier des meilleures performances de votre appareil, veuillez suivre les consignes de positionnement et d'utilisation du microphone haut-parleur ci-dessous :

1) Sélectionnez un environnement calme.

Le microphone de l'appareil captera non seulement votre voix, mais aussi une partie du bruit de fond. Si vous appelez d'un endroit calme, votre interlocuteur entendra mieux votre voix.

2) Minimisez les échos dans la pièce.

L'utilisation de l'appareil dans une pièce feutrée, avec tapis, tentures et garnitures en tissu, donnera de meilleures performances que dans une pièce avec des surfaces hautement réfléchissantes, comme le carrelage, le béton et le verre.

3) Restez à portée du microphone.

Plus vous serez proche du microphone et plus votre interlocuteur percevra nettement votre voix. Si vous vous tenez à 2 mètres maximum du microphone, vous pourrez parler normalement et votre interlocuteur entendra nettement votre voix. Si vous êtes au delà de 3 mètres, vous devrez hausser le ton pour que votre voix soit perçue correctement. Il est déconseillé de se tenir à plus de 5 mètres du microphone.

4) Sélectionnez un volume raisonnable.

Cet appareil a été spécialement conçu pour déployer des performances optimales à un volume raisonnable. Si vous augmentez démesurément le volume, vous commencerez à percevoir un écho. Les conditions d'écoute sont optimales jusqu'à un niveau de volume de 16.

5) Positionnez l'appareil au niveau de votre bouche.

Si vous utilisez l'appareil alors que vous êtes en position assise, posez-le sur une table, de sorte qu'il soit au niveau de votre bouche. Si vous le placez en haut d'une armoire ou à même le sol, le microphone risque de capter moins bien votre voix.

Réception d'un appel par le biais de l'appareil (téléphone portable connecté, compatible avec le profil HFP ou HSP)

En cas d'appel entrant au niveau du téléphone portable connecté, un signal d'avertissement d'appel entrant retentira dans les enceintes de l'appareil et la mention IN CALL (Appel entrant) apparaîtra sur l'afficheur, avec le numéro de l'appelant le cas échéant. Dans ce cas, plusieurs possibilités s'offrent à vous :

- Appuyez sur **ANSWER/PAIRING** sur le dessus de l'appareil ou la télécommande pour prendre l'appel.
→ L'afficheur de l'appareil indiquera alors CALLING (Appel en cours).
- Appuyez sur **REJECT** sur le dessus de l'appareil ou la télécommande pour décliner l'appel.

→ L'afficheur de l'appareil indiquera alors END CALL (Mettre fin à l'appel).

- Maintenez enfoncé le bouton **ANSWER/PAIRING** sur le dessus de l'appareil ou la télécommande pour basculer le son des enceintes de l'appareil vers le téléphone portable ou inversement.

→ L'afficheur de l'appareil indiquera alors TRANSFER (Transfert).

Suspension d'un appel par le biais de l'appareil (téléphone portable connecté, compatible avec le profil HFP ou HSP)

- En cours d'appel, vous pouvez appuyer sur la touche **MUTE** de la télécommande pour couper le microphone haut-parleur; de manière que votre interlocuteur n'entende pas ce que vous dites.
→ L'afficheur de l'appareil indiquera alors MIC MUTE (Coupure microphone).

Réactivation du microphone

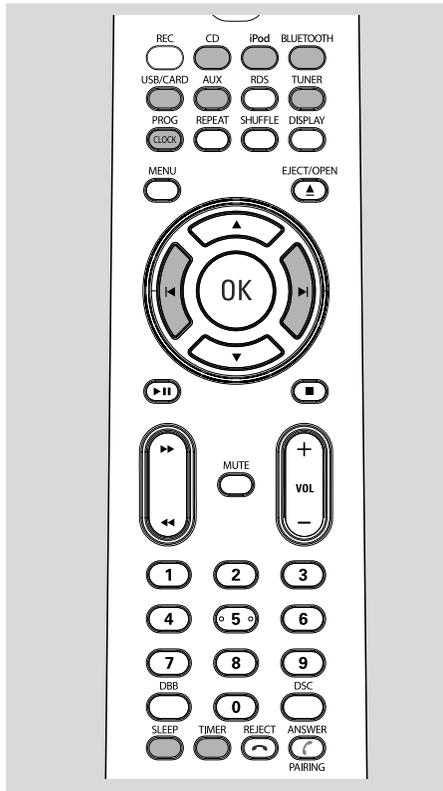
- Appuyez de nouveau sur **MUTE**.
→ L'afficheur de l'appareil indiquera alors CALLING (Appel en cours).

Lecture de la musique du périphérique connecté par le biais de l'appareil (périphérique compatible avec le profil A2DP)

La chaîne BTM630 se prête au raccordement d'un périphérique compatible A2DP pour diffusion de morceaux stéréo haute qualité, grâce à la fonction de lecture par transmission Bluetooth. Si le périphérique connecté prend également en charge le profil AVRCP, vous pourrez piloter les fonctions de lecture du périphérique par le biais de l'appareil ou de sa télécommande :

- Appuyez sur **▶||** pour démarrer la lecture.
- Appuyez de nouveau sur **▶||** pour suspendre la lecture.
- Appuyez sur le bouton **◀◀/▶▶** sur le dessus de l'appareil (ou la touche **◀ / ▶** de la télécommande) pour sélectionner une piste.
- Appuyez sur **■** pour arrêter la lecture.

Horloge/Temporisateur



Réglage d'horloge

L'horloge peut être réglée sur le mode 12 ou 24 heures (par exemple 12HR ou 24HR).

- 1 En mode d'attente, appuyez sur **PROG** de l'appareil (ou **PROG/CLOCK** de la télécommande).
→ SET CLOCK s'affiche brièvement. Ensuite, 12HR ou 24HR s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche **ALBUM • PRESET +/-** de l'appareil (▲ / ▼ de la télécommande) pour sélectionner le mode de l'horloge. Appuyez sur **PROG/CLOCK** pour confirmer.
→ Les chiffres des heures de l'horloge continuent à clignoter.
- 3 Appuyez sur **ALBUM • PRESET +/-** de l'appareil (▲ / ▼ sur la télécommande) pour régler les heures.

- 4 Appuyez à nouveau sur **PROG** de l'appareil (ou **PROG/CLOCK** de la télécommande).
→ Les chiffres d'horloge pour les minutes clignotent.
- 5 Appuyez sur **ALBUM • PRESET +/-** de l'appareil (▲ / ▼ sur la télécommande) pour régler les minutes.
- 6 Appuyez sur **PROG** de l'appareil (ou **PROG/CLOCK** de la télécommande) pour confirmer l'heure.

Réglage du temporisateur

- L'unité peut servir d'alarme, autorisant le réglage à temps du DISC (CD)/TUNER (FM/AM)/DOCK (iPod)/USB/CARD (SD/MMC), de la platine cassette ou du syntoniseur (une seule fois). Il faudra régler l'heure de l'horloge avant de pouvoir utiliser la minuterie.
 - Si on agit sur aucun bouton pendant plus de 90 secondes lors du réglage, on sort automatiquement du mode de réglage de minuterie.
- 1 En mode veille, appuyez sur **TIMER** durant plus de deux secondes.
 - 2 Appuyez à plusieurs reprises sur **SOURCE** de l'appareil (ou sur la touche correspondant à la source de la télécommande) pour sélectionner la source audio.
→ "SET TIMER" et "SELECT SOURCE" s'affiche.
 - 3 Appuyez sur **TIMER** pour confirmer.
→ Les chiffres des heures de l'horloge continuent à clignoter.
 - 4 Appuyez sur **ALBUM • PRESET +/-** de l'appareil (▲ / ▼ sur la télécommande) pour régler les heures.
 - 5 Appuyez à nouveau sur **TIMER**.
→ Les chiffres d'horloge pour les minutes clignotent.
 - 6 Appuyez sur **ALBUM • PRESET +/-** de l'appareil (▲ / ▼ sur la télécommande) pour régler les minutes.

- Appuyez sur **TIMER** pour confirmer l'heure.
→ La minuterie est dès lors réglée et activée.

Activation et désactivation de la minuterie

- En mode d'attente ou lors de la lecture, appuyez **une fois** sur **TIMER** de la télécommande.
→ L'affichage indique  au cas où elle est activée et elle s'éteint dès que la minuterie est désactivée.

Réglage du minuteur de mise en veille

La minuterie à rebours permet de mettre l'équipement automatiquement hors service après une période de temps préréglée.

- Appuyez à plusieurs reprises sur **SLEEP** de la télécommande.
→ Les réglages sont les suivants (temps en minutes):
OFF → 90 → 75 → 60 → 45 → 30 → 15 → OFF → 90 ...
→ "SLEEP xx" s'affiche. "xx" indique le temps en minutes.
→  s'affiche si le délai restant avant arrêt programmé est 0.
- Lorsque vous avez atteint le délai voulu, relâchez le bouton **SLEEP**.

Pour désactiver le temporisateur de mise en veille

- Appuyez à plusieurs reprises sur **SLEEP** jusqu'à ce que "" s'affiche, ou appuyez sur le bouton **STANDBY-ON** .

Spécifications

AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie	2 x 15 W RMS
Rapport signal/bruit	≥ 70 dBA
Réponse en fréquence . 20 Hz – 20 KHz, ± 3 dB	
Sensibilité d'entrée AUX	0.5 V (max. 2 V)
Casque avec puissance de sortie	4 Ω
Impédance haut-parleurs	32 Ω
Impédance écouteurs	<50 mW

Lecteur de CD

Gamme de fréquence	20 Hz – 20 kHz
Rapport signal/bruit	70 dBA

SYNTONISEUR

Fréquence FM	87,5 – 108 MHz
Fréquence AM	530 – 1700 KHz
Antenna	
FM	75 Ω fil
AM	Antenne cadre

LECTEUR USB/CARTE SD/MMC

USB	12Mb/s, V1.1
..... vous pouvez lire fichiers CDDA/MP3/WMA	
Nombre d'albums/dossiers	99 maximum
Nombre de pages/titres	400 maximum

Bluetooth

Système de communication	
..... norme Bluetooth version 2.0	

Puissance	
..... classe de puissance standard Bluetooth 2	
Portée maximale	en direct, environ 10 m ¹⁾
Bande de fréquence	
bande de 2,4 GHz (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)	
Méthode de modulation	FHSS
Profils Bluetooth pris en charge ²⁾	
..... A2DP (Profil de distribution audio avancée)	
AVRCP (Profil de commande audio/vidéo à distance)	
Codecs pris en charge	
Réception ... SBC (codec de sous-bande), MP3	
Émission	SBC (codec de sous-bande)

1) La portée effective est fonction de divers facteurs comme les obstacles entre les appareils, les champs magnétiques qui entourent les fours à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de réception, la performance de l'antenne, le système d'exploitation, l'application logicielle etc.

2) Les profils standard Bluetooth renvoient à l'objet de la communication Bluetooth d'un appareil à l'autre.

*Wireless range: 10m/30ft. line of sight, range may vary depending on actual conditions. Bluetooth® device with A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) enabled.

GÉNÉRALITÉS

Puissance CA	100 – 240 V / 50-60 Hz
Dimensions (l x h x p) ...	206 x 141 x 390 (mm)
Poids (avec/sans les haut-parleurs)	2.33 kg
Consommation de puissance en attente ...	<7 W
Economie d'énergie	<1 W

Les caractéristiques et l'apparence externe sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Entretien

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec du détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ni des produits abrasifs.

Nettoyage des disques

- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de produits dissolvants comme l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou une bombe antistatique prévue pour les disques analogiques.



Nettoyage des lentilles CD

- Après une utilisation prolongée, il se peut que de la poussière ou de la saleté se soit accumulée sur la lentille du lecteur de CD. Pour garantir une bonne qualité de reproduction du son, nettoyez la lentille du lecteur avec le produit de Philips spécial pour le nettoyage de lentille de lecteur ou bien un produit disponible dans le commerce. Suivez les instructions fournies avec le produit.

ATTENTION

N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution! Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil car la garantie serait alors invalidée.

En cas de problème, contrôlez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre de service après-vente.

Problème	Solution
“PLEASE INSERT COMP3 DISC” s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Introduisez un disque. ✓ Vérifiez si le disque est tourné du bon côté. ✓ Attendez que la condensation ait disparu de la lentille. ✓ Remplacez ou nettoyez le disque, voir “Entretien”.
Mauvaise réception radio.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Le signal est trop faible, réglez l'antenne ou connectez une antenne extérieure pour améliorer la réception. ✓ Eloignez l'appareil du téléviseur ou du magnétoscope.
Tous les boutons sont sans effet.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Débranchez puis rebranchez le cordon secteur puis remettez la chaîne en marche.
Pas de son ou son de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Réglez le volume. ✓ Vérifiez si les hauts-parleurs sont correctement branchés.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Sélectionnez la source (par exemple CD ou TUNER, avant d'appuyer sur le bouton de fonction (par exemple ►►, ◀◀/►►). ✓ Réduisez la distance par rapport à la chaîne. ✓ Installez de pile en respectant la polarité indiquée (signes +/-). ✓ Remplacez la pile. ✓ Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
Le temporisateur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Réglez correctement l'horloge. ✓ Appuyez sur TIMER pour mettre le temporisateur en marche.
Le réglage de l'horloge et du temporisateur est effacé.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Il s'est produit une panne de courant ou le cordon secteur a été débranché. Réglez de nouveau l'horloge et le temporisateur.
Certains fichiers du périphérique USB ne s'affichent pas.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Vérifiez si le nombre de dossiers ne dépasse pas 99 ou si le nombre de titres ne dépasse pas 400.
“DEVICE NOT SUPPORTED” défile sur l'afficheur.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Retirez le périphérique de stockage de masse USB ou sélectionnez une autre source.

Problème	Solution
La qualité sonore captée par le microphone n'est pas nette.	<ul style="list-style-type: none">✓ Rapprochez-vous du microphone ou parlez plus fort.✓ Optez pour un environnement avec moins d'écho/moins de bruit de fond.✓ Baissez le volume de l'appareil pour optimiser les performances par rapport à l'écho.
La qualité audio devient médiocre après connexion d'un périphérique Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none">✓ La réception Bluetooth est faible. Rapprochez le périphérique de l'appareil ou enlevez ce qui forme obstacle entre l'appareil et le périphérique.
Le périphérique n'arrive pas à se coupler ou à se raccorder à l'appareil.	<ul style="list-style-type: none">✓ Ce périphérique ne prend pas en charge la communication Bluetooth ou les profils compatibles avec l'appareil.✓ Vous n'avez pas activé la fonction Bluetooth du périphérique. Veuillez vous reporter au mode d'emploi du périphérique pour activer cette fonction.✓ L'appareil n'est pas en mode de couplage. Sélectionnez la source Bluetooth et maintenez enfoncé le bouton ANSWER/PAIRING pendant plus de 3 secondes, de manière à faire apparaître PAIRING (Couplage) sur l'afficheur.✓ L'appareil est déjà connecté à un autre périphérique Bluetooth. Débranchez ce périphérique ou tout autre appareil connecté, puis réessayez.
Le téléphone portable couplé se connecte et se déconnecte sans cesse.	<ul style="list-style-type: none">✓ La réception Bluetooth est faible. Approchez le téléphone portable de l'appareil ou enlevez ce qui forme obstacle entre l'appareil et le téléphone.✓ Certains téléphones portables peuvent se connecter et se déconnecter sans cesse lorsque vous passez des appels ou mettez fin à des conversations. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement de l'appareil.✓ Avec certains téléphones portables, la connexion Bluetooth se désactive automatiquement pour économiser l'énergie. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement de l'appareil.
La lecture est impossible avec l'appareil alors que la connexion Bluetooth a réussi.	<ul style="list-style-type: none">✓ Si vous n'obtenez pas de son via votre oreillette Bluetooth, l'appareil ne fonctionnera pas non plus, même si la fonction de profil HFP fonctionne généralement avec celui-ci.

GARANTÍA LIMITADA PHILIPS UN (1) AÑO

COBERTURA DE GARANTÍA:

La obligación de la garantía PHILIPS se limita a los términos establecidos a continuación.

QUIÉNES ESTÁN CUBIERTOS:

Philips le garantiza el producto al comprador original o a la persona que lo recibe como regalo contra defectos en los materiales y en la mano de obra, a partir de la fecha de la compra original ("período de garantía") en el distribuidor autorizado. El recibo de ventas, donde aparecen el nombre del producto y la fecha de la compra en un distribuidor autorizado, se considerará comprobante de esta fecha.

LO QUE ESTÁ CUBIERTO:

La garantía Philips cubre productos nuevos si aparece algún defecto y Philips recibe un reclamo válido dentro del período de garantía. A su propia discreción, Philips (1) reparará el producto sin costo, usando piezas de repuesto nuevas o reacondicionadas; (2) cambiará el producto por uno nuevo o que se ha fabricado con piezas nuevas o usadas utilizables, y que sea al menos funcionalmente equivalente o lo más parecido al producto original del inventario actual de Philips; o (3) reembolsará el precio de compra original del producto.

Philips garantiza productos o piezas de repuesto proporcionados bajo esta garantía contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante noventa (90) días o por el resto de la garantía del producto original, lo que le promocióne más cobertura. Cuando se cambia un producto o una pieza, el artículo que usted recibe pasa a ser de su propiedad y el que le entrega a Philips pasa a ser propiedad de éste último. Cuando se proporciona un reembolso, su producto pasa a ser propiedad de Philips.

Nota: Cualquier producto que se venda y que esté identificado como reacondicionado o renovado tiene una garantía limitada de noventa (90) días.

El producto de reemplazo sólo se puede enviar si se cumplen todos los requisitos de la garantía. El incumplimiento de tales requisitos puede ocasionar un retardo.

LO QUE NO SE CUBRE: EXCLUSIONES Y LIMITACIONES:

La garantía limitada se aplica sólo a los productos nuevos fabricados por Philips o para Philips que se pueden identificar por la marca registrada, el nombre comercial o por tener el logotipo correspondiente. Esta garantía limitada no se aplica a ningún producto de hardware ni de software que no sea Philips, incluso si viene empacado con el producto o si se vende junto con éste. Los fabricantes, proveedores o editores que no sean Philips pueden proporcionar una garantía por separado para sus propios productos empacados con el producto Philips.

Philips no es responsable por ningún daño o pérdida de programas, datos u otra información almacenados en algún medio contenido en el producto, ni por ningún producto o pieza que no sea Philips que no esté cubierta por esta garantía. La recuperación o la reinstalación de programas, datos u otra información no está cubierta por esta garantía limitada.

Esta garantía no se aplica (a) a daños causados por accidente,

abuso, mal uso, mala aplicación o a productos que no sean Philips; (b) a daño provocado por servicio realizado por cualquier persona distinta de Philips o de un establecimiento de servicio autorizado de Philips; (c) a productos o piezas que se hayan modificado sin la autorización por escrito de Philips; (d) si se ha retirado o desfigurado el número de serie de Philips; y tampoco se aplica la garantía a (e) productos, accesorios o insumos vendidos TAL COMO ESTÁN sin garantía de ningún tipo, lo que incluye productos Philips vendidos TAL COMO ESTÁN por algunos distribuidores.

Esta garantía limitada no cubre:

- Los costos de envío al devolver el producto defectuoso a Philips.
- Los costos de mano de obra por la instalación o configuración del producto, el ajuste de controles del cliente en el producto y la instalación o reparación de sistemas de antena externos al producto.
- La reparación del producto y/o el reemplazo de piezas debido a la instalación inadecuada, a conexiones hechas a un suministro de voltaje inadecuado, al abuso, descuido, mal uso, accidentes, reparaciones no autorizadas u otras causas que no se encuentren bajo el control de Philips.
- Daños o reclamos por productos que no están disponibles para su uso, por datos perdidos o por pérdida de software.
- Daños ocurridos al producto durante el envío.
- Un producto que requiera modificación o adaptación para permitir su funcionamiento en algún país que no sea el país para el que se diseñó, fabricó, aprobó y/o autorizó o la reparación de productos dañados por estas modificaciones.
- Un producto que se use para propósitos comerciales o institucionales (lo que incluye, entre otros, los de alquiler).
- La pérdida del producto en el envío y cuando no se pueda proporcionar una firma que verifique el recibo.
- No operar según el Manual del propietario.

PARA OBTENER AYUDA EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O EN LAS ISLAS VÍRGENES DE LOS EE.UU...

Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente al: 1-888-PHILIPS (1-888-744-5477)

PARA OBTENER AYUDA EN CANADÁ...

1-800-661-6162 (si habla francés)
1-888-744-5477 - (Si habla inglés o español)

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, SEGÚN LO DISPONE ESTA GARANTÍA, ES LA SOLUCIÓN EXCLUSIVA PARA EL CLIENTE. PHILIPS NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS QUE INFRINJAN ALGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE PROHIBA LA LEY VIGENTE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR EN ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LO QUE ESPECIFIQUE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las exclusiones ni la limitación de los daños incidentales o indirectos, ni permiten limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varían entre los diferentes estados y provincias.

Philips P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026

3121 233 48841

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS NORTH AMERICA
P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026
Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>
<http://www.philips.com/support>

English

Français

Español



BTM630



© Royal Philips Electronics N.V. 2007
All rights reserved.



Notes for iPod connection

1. The docking entertainment system is compatible with all the existing Apple iPod models with 30-pin connector.
2. Four adaptors are included to fit different iPod models including iPod touch (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod the 5th generation (30GB, 60GB, 80GB), iPod nano 2nd generation (2GB, 4GB, 8GB) and iPod nano 1st generation (1GB, 2GB, 4GB).

Remarques relatives à la connexion d'un iPod

1. La station d'accueil pour baladeur est compatible avec tous les modèles d'iPod Apple existants avec connecteur 30 broches.
2. Inclus: quatre adaptateurs pour les différents modèles d'iPod, notamment iPod touch (8 Go, 16 Go), iPod classic (80 Go, 160 Go), iPod nano 3ème génération (4 Go, 8 Go), iPod 5ème génération (30 Go, 60 Go, 80 Go), iPod nano 2ème génération (2 Go, 4 Go, 8 Go) et iPod nano 1ère génération (1 Go, 2 Go, 4 Go).

Notas acerca de la conexión del iPod

1. El sistema de base de entretenimiento es compatible con todos los modelos existentes de iPod de Apple que tengan conectores de 30 patillas.
2. Se incluyen cuatro adaptadores para que encajen los diferentes modelos de iPod, incluidos el iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano de tercera generación (4 GB, 8 GB), iPod de quinta generación (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano de segunda generación (2 GB, 4 GB, 8 GB) y iPod nano de primera generación (1 GB, 2 GB, 4 GB).